

耶穌為主日三語聯合崇拜

Christ the King Sunday Combine Service (23-11-2025)

10:30 am - 早堂崇拜 (Wesley Church 衛斯理堂)

證道/台下傳譯: Rev Dr Sunny Chen 陳潤生牧師(英, 粵)/楊華東牧師

主席: 賴德明牧師, Brendon Byrne(WC)

Welcome and Acknowledgment of Country 歡迎問安

Call to Worship 宣召 (眾立): Psalm 詩篇 46: 1-2, 7

Hymn 唱詩 (眾立)

Hymns of Life 生命聖詩 26 首: Praise to The Lord the Almighty 讚美全能神

Prayer of Adoration 感恩禱告

First Scripture Readings 讀經: Angus Lam 林崇謙

Jeremiah 耶利米書 23: 1-6

The blessings of the year 兒童信息: Rev Brendan Byrne

Second Scripture Readings 讀經: Angus Lam 林崇謙

Luke 路加福音 23: 33-43

Preaching of the Word 証道: Christ the King 耶穌為主

Hymn 唱詩: Hymns of Life 生命聖詩 9 首

Crown him with many crowns 擁戴我主為主

The Apostles' Creed 使徒信經

Offering 奉獻

Notices 家訊

Prayers of the People 信眾同禱: Rev Ken Hoi 許家發牧師

Hymn 唱詩: Hymns of Life 生命聖詩 122 首

When I Survey The Wondrous Cross 奇妙十字架

Word of Dismissal 差遣與祝福 (眾立)

Benediction 三疊阿們頌 (眾立)

其他事奉人員

核數:

電腦操控/zoom 點名:

主日學:

茶點清潔:

10:30 am: 三語聯合崇拜

林主愛, 區永幸

劉凱捷, 黃永灝

鍾譚國儀

全體會眾

教會聯絡資料 www.ucghm.org.au

賴德明牧師 Rev Tony Lai	0403 289 318	tonytmlai@live.com.au
楊華東牧師 Rev David Yang (普通話)	0468 946 876	davidyanggospelhall@gmail.com
許家發牧師 Rev Ken Hoi (粵語)	0413 780 926	kenhoi2011@gmail.com
陳章慧嘉 Candy Cheung (主席)	0438 330 886	wkccheung@yahoo.com.au
福音堂幹事 UCGHM Admin	0423 205 161	info@ucghm.org.au

教會網站 Website: www.ucghm.org.au 墨爾本福音堂地址: 196 Little Bourke Street, Melbourne VIC 3000

- ✧ **迎新會**：聯合崇拜後 12 點在 130 大樓二樓將舉行迎新會。歡迎新/老朋友參加，彼此認識分享。請預留時間出席。
- ✧ **3W 事奉人員的事奉研討會**：11 月 30 號主日，下午 3W 敬拜之後，我們會在福音堂，有所有 3W 事奉人員的事奉研討會，請大家預留時間參加，願神賜福我們的時間。
- ✧ **2026 年曆派發**：2026 年年曆已開始派發，每個家庭一份，請到會友部領取。
- ✧ **聯合教會 Food for Families 聖誕義捐活動**：本堂從本周日起將收集包裝完整、仍在有效日期內的食物、家居清潔用品，以及個人護理用品。邀請大家一同支持，讓有需要的家庭在聖誕節期間感受到關懷與溫暖。
- ✧ **聖誕外展事工**：平安夜報佳音於 24/12 晚上舉行，參加者需參與 14, 21/12 的練習，報名請向鍾振輝，劉顯慧和陳王艾琳。
- ✧ **洗禮和加入教會禮**：12 月 25 日教會有洗禮和加入教會禮。如果你有感動，請先向牧師們查詢。(除非特別情況，所有申請者必須在教會經常出席崇拜半年或以上。)
(截止日期: 今日 11 月 23 日。)
- ✧ **事奉人員出遊通知**：各位參加事奉的弟兄姐妹，如最近有出遊計劃，請通知各牧者，方便之後各事奉崗位的人員安排。
- ✧ **插花事奉招募**：如有心志參與插花事奉，詳情請聯絡鍾譚國儀姊妹。
- ✧ **主日學老師招募**：早堂主日學需要各年齡學生的老師，現迫切需 11 歲以上的青少年班的老師，需用英文教課。如有感動擔任此崗位的，請與劉陳麗珍 Annie Lau 0403 317 989 或劉顯慧姊妹 Esther 聯絡。
- ✧ **2025 年差傳信心奉獻**：今年差傳奉獻目標 \$37,000。無論弟兄姊妹用禱告或金錢奉獻來支持差傳事工，都是神所喜悅的。感謝大家對差傳事工的支持。
請各弟兄姊妹在 130 大樓進行茶點後記得清理垃圾（例如使用過的紙杯），和把地方恢復未使用前的面貌，謝謝大家的合作。

30/11 下週主日事奉人員			9:15am-早堂崇拜			1:30pm 3W 崇拜					
講員/傳譯:			賴王福珍師母/ 廖吳愛儀			楊華東牧師/余顏海倫					
崇拜主席/讀經員:			鄧允東/區永幸			陳王艾琳/陳文耀					
司琴/領唱:			莊蔡學玲/ 區陳慧茵, 區永幸			馬卓怡/ 程黎凱靜, 程嘉鈺					
點名/接待:			鄧允東, 鍾振輝			劉陳丹丹, 黃永灝					
新人登記/派單張:			尹少英, 陳寶如			陳文耀, 高婧					
核數:			謝惠潔, 王泰山			陳王艾琳, 陳文耀					
電腦操控/zoom 直播:			練均良, 黎紹隆			陳達柱					
茶點:			Heidelberg			張美盈, 梅燕萍					
主日學:			鍾譚國儀, 林崇賢			---					
十一月早禱會負責人:			梁定剛								
11:00 am 英文堂崇拜:			Rev Tony Lai								
16/11/2025 上週崇拜出席人數			早堂 9:15 am			英文 11:00 am			3W 1:30 pm		
實體	Zoom	主日學	86	16	8	10	3	4	24	10	-
本年直至 31.10.2025 經常費及其他總收入 \$301,703.05 總支出 \$313,034.47 累積虧損 (\$11,331.42)。2025 年度直至上個主日, 共收到差傳奉獻: \$ 30,764.00											

關懷 & 代禱

- ✧ 恭喜李羅慕娟榮升曾祖母，添加曾孫。
- ✧ 請為 2026 年長執代禱，願主帶領他們的事奉。
- ✧ 感謝主陳文聲牧師已出院回家休養，求主保守身體各機能得康復。
- ✧ 天恩泰北短宣隊已開始當地宣教事工，求主賜能加力給各隊員。
- ✧ 請為彭春佳姐妹的父親彭飛代禱，求神保守醫治他的身體。
- ✧ 請為中東戰爭禱告，求主化解各方仇恨，賜領導人智慧找到和平共處的方法。
- ✧ 請為教會尋找英語事工牧者禱告。(禱告事項請聯絡教牧團，陳章慧嘉或林主愛姊妹)

門徒訓練及培育領袖

- ✧ **週四網上查經祈禱會**：週四(27/11)晚上 8:00 許家發牧師帶領使徒信經(三) 分享。歡迎弟兄姊妹和新朋友參加。(Meeting ID: 973 7424 4618, Password: 2020)
- ✧ **網上讀經計劃**：每月第一、三周的週四晚上 8:00 (Meeting ID: 973 7424 4618, Password: 2020) 第二、四周的週五晚上 8:00, 歡迎弟兄姊妹和新朋友參加 (Meeting ID: 890 0184 6793, Passcode: 1234)

團契及小組活動

- ✧ **夫妻團契**：本週日下午 12:30 有團契，詳情請聯繫陳章慧嘉姐妹。

其他活動

- ✧ **兒童主日學**：9:15-10:50am，地點 Lonsdale St 130 大樓 2 樓，歡迎參加；欲知詳情請與 Elaine Chung 0422 310 620/Annie Lau 0403 317 989 聯絡。
- ✧ **福音坊**：每週一、三、五，11:00am-4:00pm 開放，有各類中、英文聖經及禮品售賣。**英文班已復課**，時間：每週一 11:30am-1:00pm，費用全免，歡迎參加。

外展宣教

- ✧ **福音堂教會的網站**：<https://www.ucghm.org.au/>(崇拜直播及回看等鏈接)
- ✧ **教會門徒訓練網站**：<https://shorturl.at/fimO5>
- ✧ **生活月刊 Christian Life Monthly**

《生活月刊》這是一份基督徒為移民澳洲、紐西蘭的華人辦的雜誌，提供各地華人一個園地。大至暢談不同的生活感受，分享內心的甘苦、思想、信仰，尋找人生的答案；小至生活中碰到的人際關係，喜怒哀樂，風花雪月，點點滴滴都占有一席之地。我們的異像是有中國人的地方，就會聽到有人傳講上帝的訊息。我們使命是藉這不言不語的文字事工，將上帝白白賜人平安的福音，傳給萬民。我們目前的編輯團隊有布裏斯本及雪梨兩地同工，和作者一樣的是，其背景包括中、港、台及東南亞華僑；經獲授權同意，我們亦轉載一些海外相關刊物的文稿。

如未能夠現場奉獻，可使用下列方法：

支票抬頭：UC Gospel Hall Melbourne 或

銀行轉帳：Westpac 銀行戶口，BSB: 033 172 / ACC: 806 706

(如需教會知會收到奉獻，請備註自己的手提號碼。電子轉帳備註請用英文填寫。若未注明則視為一般奉獻。感謝大家的合作。)

奉獻記錄已張貼在衛斯理堂大堂入口及小博街福音堂。***恆常奉獻，務使家中有糧***

愛心關懷，激勵團契，培育領袖，參與外展

316 系列之六

敬虔的奧祕是公認為偉大的：

神在肉身顯現，
被聖靈稱義，
被天使看見，
被傳於外邦，
被世人信服，

被接在榮耀裏。

(提摩太前書 3:16 和修本)

這首讚美詩的最後一句是耶穌「被接在榮耀裏」。「被接」的意思是被提升，一般用來形容主耶穌的「升天」(參可十六 19；徒一 2、11、22)。這裏的被接升天與讚美詩的第一句耶穌降下成肉身，形成了鮮明的對比。「在榮耀裏」可以指神子耶穌完成了祂在地上的救贖工作，被天父接回天上與天父在一起。「在榮耀裏」最簡單的意思也可以是指基督得了榮耀。這兩種解釋都是基於全首詩集中描寫已發生的，主在世的救贖工作，所以這句詩是指主耶穌已經被接升天和得了榮耀。

如果我們把這首讚美詩只看作是讚美耶穌已發生過的事蹟，那麼祂的升天和得榮耀，對我們的意義並不大。但其實耶穌的升天和得榮耀對我們來說是一個影響深遠的寫照、是我們將來的影兒，也是我們對未來的盼望。耶穌升天並不是一去不復返，使徒行傳第一章 11 節有天使說：「他怎樣升上天，他也要怎樣來臨。」耶穌自己也說：「我若去為你們預備了地方，就必再來接你們到我那裏去，我在哪裏，叫你們也在哪裏。」(約十四 3) 耶穌自己給了我們一個承諾，祂必再回來接我們，祂在哪裏，我們也將在哪裏。耶穌已「被接在榮耀裏」。這樣說，耶穌將來也要把我們接到榮耀裏，與祂在一起，與神在一起，這是何等大的承諾。

反思：

耶穌「被接在榮耀裏」給了我們什麼樣的盼望？

每週讀經

耶 Jer 23:1-6

路 Lk 1:68-79

西 Col 1:11-20

路 Lk 23:33-43

二零二五年信心認獻

2025 Missionary Faith Pledge

信心認獻是：

把未曾有但將會有的金錢、力量，承諾奉獻與主，按期付出；聖經所描寫的信心奉獻，更是在估計到自己將來雖然沒有，但為了回應眾多的需要，仍然憑信心承諾奉獻，其後更仰望神按期的供應，以致能如數奉獻。

二零二五年信心認獻目標 2025 Missionary Faith Pledge **\$37,000**

二零二五年預算支出:

In 2025, the budget for the mission will be spent as follows:

* 外展及其他 Outreach & others	\$8,000
* 宣教士 Support Missionary	\$4,000
* 神學生 Support Theological Student	\$4,000
* 機構奉獻 Donations to external organisations	\$21,000

支持機構如下 Donate to the following organizations in 2024

* 食福團契 Melbourne Restaurant Mission	\$2,000
* 澳洲中信 Chinese Christian Mission Australia	\$2,000
* 金燈台 Golden Lampstand	\$1,000
* 餐館業福音團契 Restaurant Mission	\$1,000
* 號角月報 - 澳洲版 Herald Monthly (Australia)	\$1,000
* 基甸聖經會 Gideon	\$1,000
* 靈命日糧 Our Daily Bread	\$1,000
* 香港晨曦會 Hong Kong Operation Dawn	\$1,000
* 國際關心中國慈善協會 ICC	\$1,000
* 恩雨之聲 Showers of Blessing Evangelistic Ministry	\$1,000
* 泰國天恩宣教事工 Grace Foundation	\$2,000
* 神學院中文部 Melbourne School of Theology (Chinese)	\$2,000
* 神學院英文部 Melbourne School of Theology (English)	\$1,000
* 荊棘火 Burning Bush International Mission (BBIM)	\$1,000
* 澳洲家庭更新協會 Marriage & Family For Christ (MFFC)	\$1,000
* 生活月刊 Life Monthly	\$1,000
* 華人福音普世差傳會 Gospel Operation International	\$1,000
	\$21,000

「神能將各樣的恩惠多多的加給你們，使你們凡事常常充足，能多行各樣善事。」（林後九 8）

“And God is able to make all grace abound toward you: that ye, always having all sufficiency in all things, may abound to every good work.” (2 Cori 9:8)